

Questionnaire POEM à remplir par un tuteur (p. ex. le parent)

Patient Details: _____

Date: _____

Pour chacune des sept questions énoncées ci-dessous, veuillez encercler la réponse qui décrit le mieux l'eczéma de votre enfant. Si votre enfant est assez âgé pour comprendre les questions, veuillez remplir ensemble le questionnaire. Veuillez ne pas répondre à toute question à laquelle vous ne vous sentez pas à l'aise à répondre.

1. Au cours de la dernière semaine, pendant combien de jours votre enfant a-t-il eu des démangeaisons en raison de son eczéma?

Aucun jour 1-2 jours 3-4 jours 5-6 jours Tous les jours

2. Au cours de la dernière semaine, pendant combien de nuits le sommeil de votre enfant a-t-il été perturbé en raison de son eczéma?

Aucun jour 1-2 jours 3-4 jours 5-6 jours Tous les jours

3. Au cours de la dernière semaine, pendant combien de jours la peau de votre enfant a-t-elle saigné en raison de son eczéma?

Aucun jour 1-2 jours 3-4 jours 5-6 jours Tous les jours

4. Au cours de la dernière semaine, pendant combien de jours la peau de votre enfant a-t-elle suinté, c'est-à-dire a-t-elle laissé s'échapper un liquide clair en raison de son eczéma?

Aucun jour 1-2 jours 3-4 jours 5-6 jours Tous les jours

5. Au cours de la dernière semaine, pendant combien de jours la peau de votre enfant a-t-elle été craquelée en raison de son eczéma?

Aucun jour 1-2 jours 3-4 jours 5-6 jours Tous les jours

6. Au cours de la dernière semaine, pendant combien de jours la peau de votre enfant a-t-elle pelé en raison de son eczéma?

Aucun jour 1-2 jours 3-4 jours 5-6 jours Tous les jours

7. Au cours de la dernière semaine, pendant combien de jours la peau de votre enfant était-elle sèche ou rugueuse en raison de son eczéma?

Aucun jour 1-2 jours 3-4 jours 5-6 jours Tous les jours

Points POEM totaux (maximum 28): _____

POEM for proxy completion (e.g by parent)

How is the scoring done?

Each of the seven questions carries equal weight and is scored from 0 to 4 as follows:

No days	= 0
1-2 days	= 1
3-4 days	= 2
5-6 days	= 3
Every day	= 4

Note:

- If one question is left unanswered this is scored 0 and the scores are summed and expressed as usual out of a maximum of 28
- If two or more questions are left unanswered the questionnaire is not scored
- If two or more response options are selected, the response option with the highest score should be recorded

What does a poem score mean?

To help patients and clinicians to understand their POEM scores, the following bandings have been established (see references below):

• 0 to 2	= Clear or almost clear
• 3 to 7	= Mild eczema
• 8 to 16	= Moderate eczema
• 17 to 24	= Severe eczema
• 25 to 28	= Very severe eczema

Do I need permission to use the scale?

Whilst the POEM scale is protected by copyright, it is freely available for use and can be downloaded from:

www.nottingham.ac.uk/dermatology

We do however ask that you register your use of the POEM by e-mailing

cebd@nottingham.ac.uk with details of how you would like to use the scale, and which countries the scale will be used in.

References

Charman CR, Venn AJ, Williams HC. The Patient-Oriented Eczema Measure: Development and Initial Validation of a New Tool for Measuring Atopic Eczema Severity From the Patients' Perspective. Arch Dermatol. 2004;140:1513-1519

Charman CR, Venn AJ, Ravenscroft JC, Williams HC. Translating Patient-Oriented Eczema Measure (POEM) scores into clinical practice by suggesting severity strata derived using anchor-based methods. Br J Dermatol. Dec 2013; 169(6): 1326-1332.